



FÉDÉRATION  
DES MILIEUX  
DOCUMENTAIRES  
SECTION SANTÉ ET  
SERVICES SOCIAUX



Canadian Health Libraries Association  
Association des bibliothèques de la santé du Canada  
Québec Chapter - Section régionale du Québec

# Journée de formation

## 30 mai 2025



**Lieu : INSPQ**

190 Boul Crémazie E, Montréal, QC H2P 1E2

## Commanditaires Niveau Or



<https://inlibro.com/>

<https://www.wolterskluwer.com/en-ca/solutions/ovid>

## Comité organisateur

Amy Bergeron (Université de Montréal)

Mélanie Durocher (CHU St-Justine)

Taline Ekmekjian (Agence de la santé publique du Canada)

Thien Sa Hoang (Université de Montréal)

Bénédicte Nauche (Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail)

Romy Otayek (Centre hospitalier de l'Université de Montréal)

## Remerciements

Le comité organisateur aimerait remercier :

Patrick Carpentier de la Fédération des Milieux Documentaires pour son soutien continu à notre section

Olivier Robert et l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) pour leur chaleureux accueil

Marie-Hélène Nicol du comité exécutif de la FMD3S pour ses conseils précieux et son leadership

## Vue d'ensemble

Horaire	Contenu	Présentateurs(trices)
8h00 - 8h30	Période d'inscription et accueil ; Café artisanal et croissants (Handsome Coffee)	
8h30 - 8h45	Mot de bienvenue	Marie-Hélène Nicol, Présidente de la FMD3S & le Comité de formation
8h45 - 9h40	<a href="#">Les stratégies de recherche des synthèses des connaissances comme jeux de données : partage d'expérience</a>	<a href="#">Nolwenn Celli Goalec (CHUM)</a> <a href="#">Jill Boruff (McGill)</a> <a href="#">Alix Pincivy (HSJ)</a>
9h40 - 9h50	Présentation d'InLibro	Eric Bégin
9h50 - 10h15	Pause ; café artisanal (Handsome Coffee)	
10h15 - 10h45	<a href="#">Répertoire des outils numériques de veille de la CdPVeille3S</a>	<a href="#">Céline Bélanger (Cogniges) et Josée Berthelette</a>
10h45 - 11h45	<a href="#">Passerelles : un panel de partage d'expériences entre bibliothécaires</a>	<a href="#">Romy Otayek (CHUM)</a> Au panel : Francine Aumont (IUCPQ), Philippe Dodin (HSJ), Francesca Frati (McGill), Tara Landry (UdeM), et Bénédicte Nauche (IRSST)
11h45 - 11h55	Présentation de Wolters Kluwer	Rémy Tanguay
11h55 - 12h55	Dîner (BocoBistro)	
12h55 - 14h00	<a href="#">Présentation et activité de co-création: Apprendre ensemble : explorer la littérature en santé par l'apprentissage collaboratif</a>	<a href="#">Vera Granikov (CRCHUM)</a>
14h00 - 14h30	<a href="#">Transformer l'apprentissage des compétences informationnelles : un projet de recherche-action au premier cycle de l'École des sciences infirmières de l'Université de Sherbrooke</a>	<a href="#">Florence Nadeau et Nathalie St-Jacques (U de Sherbrooke)</a>
14h30 - 15h	Pause et réseautage ; rafraîchissements	
15h - 15h45	<a href="#">Panel: Explorer les défis liés au partage et à l'utilisation commune des documents d'enseignement destinés aux patient(e)s</a>	<a href="#">Isabelle Sullivan et Francine Aumont (IUCPQ)</a> Au panel : Hélène Dubuc (CHUM) et Mykola Krupko (CIUSSSE-CHUS)
15h45 - 16h15	<a href="#">Évaluer des fiches santé destinées aux patientes et aux patients : un projet pilote basé sur une approche agile</a>	<a href="#">Marie-Michèle Mantha (CHUM), Vera Granikov (CRCHUM) et Annik Chaîney (CHUM)</a>
16h15 - 16h30	Mot de la fin	Marie-Hélène Nicol, Présidente de la FMD3S & le comité de formation

## Horaire détaillée

### 8h45 - 9h40 — **Les stratégies de recherche des synthèses des connaissances comme jeux de données : partage d'expérience**

#### **Présentatrices**

[Nolwenn Celli Goalec \(CHUM\), Jill Boruff \(McGill\) et Alix Pincivy \(HSJ\)](#)

#### **Description**

Cette présentation se veut un partage d'expériences sur l'entreposage des stratégies de recherche pour les synthèses des connaissances dans Borealis Dataverse, le dépôt canadien de données de recherche. Elle détaillera les nombreux avantages de considérer les stratégies de recherche comme jeux de données tels que la simplification du travail qui en découle. Un processus détaillé de la mise en place et du fonctionnement du service sera également abordé. Le partage possible des tâches entre les bibliothécaires et les technicien(ne)s sera aussi suggéré.

### 10h05 - 10h35 — **Répertoire des outils numériques de veille de la CdPVeille3S**

#### **Présentatrices**

[Céline Bélanger \(Cogniges\) et Josée Berthelette](#)

#### **Description**

Les outils de veille sur le marché sont nombreux et il peut être difficile de s'y retrouver.

Pour aider les veilleurs à y voir clair, le Comité communication et meilleures pratiques de la Communauté de pratique Veille en santé et services sociaux du Québec (CdPVeille3S) a créé un Répertoire des outils numériques de veille.

Cette présentation couvrira :

- L'origine du projet
- La méthodologie utilisée pour la création du Répertoire
- La plateforme de diffusion sélectionnée
- Les méthodes choisies pour la mise à jour
- Les possibilités pour suivre les mises à jour
- Le futur du répertoire

## 10h35 - 11h35 — **Passerelles : un panel de partage d'expériences entre bibliothécaires**

### **Présentatrices**

[Romy Otayek \(CHUM\)](#)

Au panel : Francine Aumont (IUCPQ), Philippe Dodin (CHU Ste-Justine), Francesca Frati (McGill), Tara Landry (UdeM), et Bénédicte Nauche (IRSST)

### **Description**

Ce panel réunit une sélection de bibliothécaires passionné(e)s et enthousiastes qui répondront aux questions des bibliothécaires de la relève. Ce dialogue entre la nouvelle génération et les bibliothécaires expérimenté(e)s permettra d'explorer différentes thématiques liées au métier de bibliothécaire dans le domaine médical. Les bibliothécaires confirmé(e)s, avec leurs années d'expériences et leur savoir-faire, partageront leurs conseils, et leurs réflexions sur leur métier. Cette discussion permettra également d'offrir à la relève des pistes pour naviguer dans un secteur en constante évolution. [Mélika Bazin, illustratrice](#), sera présente en soutien pour la captation visuelle des thématiques discutées.

## 13h00 - 14h00 — **Présentation et activité de co-création: Apprendre ensemble : explorer la littératie en santé par l'apprentissage collaboratif**

### **Présentatrices**

[Vera Granikov \(CRCHUM\)](#)

### **Description**

La littératie en santé représente les compétences nécessaires pour trouver, analyser et utiliser les informations sur la santé afin de prendre des décisions concernant notre propre santé et celle des personnes qui nous entourent. En plus, des études sur la vulgarisation scientifique ont démontré que fournir uniquement au public des informations fiables n'est pas efficace. Il est plutôt recommandé de favoriser un dialogue et un échange de connaissances. Dans le cadre de ma recherche, j'ai exploré comment l'apprentissage collaboratif, basé sur le partage de connaissances et l'apprentissage mutuel, peut contribuer à améliorer la littératie en santé. La séance aura une présentation, des discussions en petits groupes et un partage en grand groupe. Les objectifs de l'atelier sont (1) de partager mes résultats de recherche, (2) d'explorer les principes, meilleures pratiques et leçons apprises concernant l'apprentissage collaboratif et (3) de co-créer des idées pour des activités collaboratives de littératie en santé. Bien que la discussion s'articule autour de la littératie en santé comme thème central, les principes de cet atelier peuvent être appliqués à d'autres contextes collaboratifs.

## 14h00 - 14h30 — **Transformer l'apprentissage des compétences informationnelles : un projet de recherche-action au premier cycle de l'École des sciences infirmières de l'Université de Sherbrooke**

### **Présentatrices**

[Florence Nadeau et Nathalie St-Jacques \(U de Sherbrooke\)](#)

### **Description**

Présentation d'un projet de type recherche-action mené en collaboration par le Service des bibliothèques, l'équipe de l'Incubateur d'innovations pédagogiques de l'UdeS et l'École des sciences infirmières. Ce projet est axé sur la révision de l'intégration des compétences informationnelles dans les programmes de premier cycle en sciences infirmières.

## 15h00 - 15h45 — **Panel: Explorer les défis liés au partage et à l'utilisation commune des documents d'enseignement destinés aux patient(e)s**

### **Présentatrices**

[Isabelle Sullivan et Francine Aumont \(IUCPQ\)](#)

Au panel : Hélène Dubuc (CHUM) et Mykola Krupko (CIUSSSE-CHUS)

### **Description**

Au sein du réseau de la santé, les documents d'enseignement destinés aux patient(e)s sont souvent produits directement par les centres de soins. Chaque établissement développe et diffuse ces documents selon ses propres méthodes et standards. Dans un contexte de contraintes budgétaires et organisationnelles au sein du réseau, et dans un souci d'efficience, il est plus pertinent que jamais de valoriser l'utilisation de ressources existantes plutôt que d'en créer de nouvelles. Cependant, cette approche soulève plusieurs défis, notamment la nécessité de repérer ces ressources et d'en faciliter le partage entre établissements. Un autre enjeu majeur réside dans la diversité des normes de production et de diffusion adoptées par chaque centre de soins. Certains établissements choisissent de rendre leurs documents accessibles au grand public, tandis que d'autres les réservent à un usage interne. Pour ceux qui optent pour la diffusion publique, divers points de dépôt existent, mais leur accessibilité et leur visibilité varient.

Cette activité prendra la forme d'un panel de discussion pour mieux comprendre le rôle des bibliothèques et des centres de documentation en ce qui concerne le partage et l'utilisation des documents d'enseignement destinés aux patient(e)s dans le réseau de la santé. Cette discussion permettra d'identifier des pistes de solutions afin de faciliter l'accès à ces documents et possiblement d'harmoniser les pratiques de partage entre établissements.

## 15h45 - 16h15 — **Évaluer des fiches santé destinées aux patientes et aux patients : un projet pilote basé sur une approche agile**

### **Présentatrices**

[Marie-Michèle Mantha \(CHUM\)](#), [Vera Granikov \(CRCHUM\)](#) et [Annik Chaîney \(CHUM\)](#)

### **Description**

Le Centre de littératie en santé du CHUM produit de nombreuses fiches santé en collaboration avec les équipes de soins du centre hospitalier. Ce sont des documents courts et vulgarisés qui ont pour but de donner aux patient(e)s ainsi qu'à leurs proches des informations essentielles pour bien prendre soin de leur santé. Cette présentation détaillera la méthodologie et les résultats d'un projet pilote mené en 2024 en collaboration avec le Centre de gestion de la douleur du CHUM. Il avait pour but d'évaluer l'impact de 3 fiches santé sur les patientes et les patients, leurs proches ainsi que l'équipe de soins. Le processus et les leçons tirées peuvent inspirer des projets d'évaluation et d'amélioration continue dans d'autres contextes informationnels.

## Biographies

**Nolwenn Celli Goalec** est bibliothécaire à la Bibliothèque du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) depuis 2023. Comme ses collègues bibliothécaires médicales, elle a en charge des recherches documentaires, des revues des connaissances et des veilles. Elle s'occupe également du développement des collections et d'un programme d'activités et de formations pour les patient(e)s du CHUM, leurs proches et le grand public. Depuis un an et demi, elle se documente et teste avec ses collègues bibliothécaires du CHUM l'intelligence artificielle générative appliquée à la recherche documentaire.

**Jill Boruff**, MLIS, AHIP, est bibliothécaire en sciences de la santé à l'Université McGill. Elle soutient l'enseignement, l'apprentissage et la recherche des professeurs et des étudiants en réadaptation et en santé mentale. Elle a soutenu des équipes de recherche en tant que spécialiste de l'information pour plus de 20 synthèses de connaissances publiées et enseigne la recherche experte aux étudiants diplômés dans plusieurs programmes universitaires et professionnels. En 2021, elle a lancé l'utilisation de dépôts de données institutionnels pour les dépôts de recherche de synthèses de connaissances. Depuis juin 2022, elle est corédactrice en chef du Journal of the Medical Library Association.

Après avoir obtenu son diplôme de maîtrise en sciences de l'information de l'EBSI en 2019, **Alix Pincivy** est entrée en poste comme bibliothécaire médicale à l'hôpital pédiatrique Sainte-Justine. Dans cet emploi, elle a l'opportunité de développer des projets tant du côté recherche (gestion des données de recherche, revues systématiques, recherches, veilles) que du côté patients (club de lecture en grossesses à risque, marathon de lecture en néonatalogie, affiches bibliothérapeutiques pour les cliniques, ateliers biblio-créatifs).

**Céline Bélanger** est consultante principale en veille et recherche d'informations stratégiques depuis plus de 20 ans. Elle travaille avec des gestionnaires, des bibliothécaires et des chercheurs qui désirent mettre en place ou améliorer des projets de veille ou de recherche. Fondatrice de Cogniges, une entreprise dédiée à la veille et à la recherche d'information, Céline œuvre dans les domaines de la santé, des technologies, du pharmaceutique, de la biotechnologie et des services professionnels. Détentrice d'une maîtrise en sciences de l'information de l'Université de Montréal et d'un baccalauréat en psychologie de l'Université McGill, Céline Bélanger est membre de la Communauté de pratique de veille en santé et services sociaux du Québec et de l'Association of Independent Information Professionals (AIIP).

**Josée Berthelette**, technicienne en documentation, a œuvré pendant la majorité de sa carrière dans le secteur de la santé et en santé publique. Elle possède plus de 15 ans d'expérience dans le domaine de la veille informationnelle, analytique, scientifique et médiatique. Elle vise l'automatisation des processus de veille ainsi que l'intégration des principes de l'expérience-utilisateur (UX-design) dans les projets numériques. Elle est également membre de la Communauté de pratique de veille en santé et services sociaux du Québec depuis 2016.

Depuis un an, **Romy Otayek** est bibliothécaire à la bibliothèque du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM). Elle a travaillé près d'une dizaine d'années dans le milieu littéraire. Nouvellement arrivée dans le domaine médical, elle est chargée du dossier de la veille informationnelle entre autres et est membre de la Communauté de pratique de veille en santé et services sociaux du Québec. Elle s'implique également dans l'organisation des activités à la bibliothèque.

**Vera Granikov** est titulaire d'une bourse de recherche postdoctorale du Fonds de recherche du Québec (FRQ) dans le cadre de la Chaire de recherche du Canada sur le partenariat avec les patients et les communautés. Elle détient un doctorat en sciences de l'information de l'Université McGill et possède 17 ans d'expérience dans le domaine de l'information sur la santé. Dans le cadre de sa recherche postdoctorale, elle étudie comment renforcer les capacités en matière de littératie en santé en apprenant ensemble et en partenariat avec les communautés.

**Annik Chainey** travaille au Centre de littératie en santé du CHUM depuis 2023. Diplômée en littérature, en histoire et en journalisme, elle compte quelque 20 ans d'expérience en rédaction, traduction et révision. Son intérêt pour la littératie en santé découle à la fois de son expérience professionnelle en vulgarisation scientifique et de son expérience personnelle comme parent partenaire pour le Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine.

**Marie-Michèle Mantha** travaille au Centre de littératie en santé du CHUM depuis 2012. Biologiste de formation, elle détient plus de 20 ans d'expérience en vulgarisation scientifique dans le domaine de la santé, en rédaction et en journalisme. Elle est particulièrement sensible aux réalités des patient(e)s, qui doivent comprendre leur situation et prendre des décisions pour leur santé.

**Florence Nadeau** est bibliothécaire disciplinaire à l'Université de Sherbrooke, où elle œuvre au sein du Service des bibliothèques et archives (SBA) depuis 2022. Elle accompagne notamment l'École des

sciences infirmières et l'École de réadaptation. En parallèle, Florence occupe le rôle de bibliothécaire spécialiste en contenu asynchrone et en compétences technopédagogiques pour le SBA.

Bibliothécaire disciplinaire au Campus de Longueuil de l'Université de Sherbrooke depuis 2007, **Nathalie St-Jacques** soutient la communauté étudiante et professorale de la Faculté de médecine et des sciences de la santé pour les programmes de médecine, sciences infirmières, intervention en dépendances et recherche en sciences de la santé. Son expertise et ses intérêts portent sur le développement des compétences pédagogiques et la formation synchrone au sein du Service des bibliothèques et archives.

**Francine Aumont** est bibliothécaire à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval. Détentrice d'une maîtrise en bibliothéconomie et sciences de l'information de l'Université de Montréal, elle met à profit les acquis de sa carrière précédente d'agente de recherche en microbiologie et immunologie dans la gestion de la bibliothèque médicale de l'Institut. Ce parcours éclectique lui permet de passer de l'analyse de processus à la recherche documentaire complexe, la mise en place de services en ligne, l'élaboration de procédures de catalogage, ou la conception d'un portail Web.

**Isabelle Sullivan** est bibliothécaire à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval. Titulaire d'une maîtrise en sciences de l'information de l'Université McGill, elle est spécialisée en littératie en santé, dans une optique de transfert des connaissances vers les patient(e)s, leurs proches et le grand public. Elle supervise la production des documents d'enseignement clinique à l'Institut. À la croisée des sciences de l'information et des soins de santé, elle collabore avec les équipes cliniques et les professionnels du réseau pour rendre l'information médicale plus accessible, claire et utile à la prise de décision.